

# BELLPUIG

ARTÀ



PRENSA  
CORTINA

30 JULIOL 1988 No. 76 -V EPOCA - ANY XXIX - REVISTA QUINZENAL

## sumari

### \* PORTADA

Foto de Sant Salvador de nit, lloc estimat i preferit de tots els artanencs als quals BELLPUIG aprofita per donar les bones festes

— \*

### \* LES FESTES D'ANTANY

Notes i espigolades de 1845  
(planes 8 i 9)

— \*

### \* NECROLÒGICA

Ha mort D. Gabriel Massanet a la Colònia de Sant Pere als 81 anys  
(planes 6 i 7)

### \* XERRADA AMB...

Joan Servera, a) de s'Hotel, aprofitant la visita que ens ha fet aquest estiu  
(plana 2)

— \*

### \* POLÍTICA LOCAL

Plens municipals del 18 i 20 de juliol  
(planes 14 i 15)

### \* NOTICIARI

### \* XERRIM XERRAM

### \* ESPORTS

### \* MÉS COL·LABORACIONS



## una xerrada amb ...

## Joan Servera Quetglas, a. de s'hotel

Bellpuig aprofitant l'avinentesa que dins la temporada d'estiu cada any ens visiten artanencs fins a terres llunyanes, enguany hem aprofitat la que ens ha fet un home que des de fa molts anys viu a Santo Domingo (Rep. Dominicana).

Aquest personatge és en Joan Servera Quetglas, més conegut per en Joan de s'Hotel, el qual juntament amb la seva esposa i una néta han passat dos mesos a Artà. Ens interessam per les seves coses i personats a Ca Ses Femenies del carrer Recta, iniciam la conversa.

Ens diu en Joan que va néixer a Artà el 22 de Setembre de l'any 1925. Casat amb na Margalida Femenias, fruit del matrimoni són dues filles i un fill, dos d'ells ja casats amb dos fills cada un. Recordam que el fill Toni es casà amb na Catalina Esteve, filla d'en Toni Baxter i na Bàrbara de Son Pentinat. El matrimoni viu també a Sto. Domingo.

**BELLPUIG.-** Joan quan i com va ser la teva partida cap a Sto. Domingo?

**JOAN.-** Tenia jo 24 anys quan el meu cosí que de petit era per allà, em va convidar per anar-hi i vaig acceptar. Fèrem societat i anàrem junts fins que va morir. Ara la faig amb els seus fills.

**B.-** Anem, si te pareix, a la teva infantesa a Artà, com és que et coneixen per en Joan de s'Hotel?

**J.-** El motiu ve dels meus padrins. Ells duïen un petit Hotel al carrer de Ciutat veïnat d'on era el cafè de Ca'n Tomeu Bracet, cantonada amb la Plaça Nova. Jo freqüentava molt la casa i d'aquí el que m'anomenassin de s'Hotel. I per cert que tenia bastanta feina servint menjar i jeure.

**B.-** Record, i molta gent més que jo, que de jove formaves part de l'equip de futbol d'aquell temps i que destacaves com a bon jugador, tenint un gran domini de la pilota, que hi dius tú?

**J.-** És ver que vaig jugar bastants d'anys a futbol. No sé si destacava molt, però sí record el bon toc de pilota que dius tenia. El meu joc era de mig i interior. Vaig començar a Sa Clota, com molts d'allots, i després jugàrem un any a Bellpuig. Llavors acabàrem al Cos.

**B.-** Sempre jugares amb l'Artà?

**J.-** No. Durant un any vaig jugar a Manacor. L'equip es deia Ibèria. Record que al principi tots els jugadors eren d'Artà. Més enviant, cosa curiosa, només ho érem dos, jo i en Sanxo.

**B.-** Quins companys recordes que jugàreu plegats?

**J.-** D'Artà hi havia en Sanxo, Xaret, els germans Miquel i Jaume Terres, en Saestre (Pipeta), etc. i més tard en Rafel Piris. De fora en Saestre, Medrano, Homar, Crespi, Duran, Patro, Struc, Atanasi, Bordoy, etc.

**B.-** I la rivalitat entre els pobles, on era més accentuada?

**J.-** Amb el Muro. També el Manacor, Algaida i Lloseta. Per aquell temps no n'hi havia amb Capdepera degut a que l'Escolar lluitava a una categoria inferior. Més enviant n'hi hagué amb Son Servera i Sant Llorenç. A Son Servera record que romperen una cama a en Xaret. Va ser una llàstima, ja que tirava els penals com un fibló, quasi rasos i fregant el pal. Els porters n'hi paraven pocs.

**B.-** Eres tú molt goleador? Sabem que sabies fer gols des de quasi el mig camp.

**J.-** No. Malgrat tingués bon xut i sabés col·locar la pilota no vaig ser mai un gran goleador. El meu joc era més de distribuir.

**B.-** Tingueres ofertes d'altres equips?

**J.-** Sí. El Constància em va convidar però no em va interessar i no hi vaig anar.

**B.-** Tornem a Amèrica. Quina classe de negocis tens allà?

**J.-** Indústria i comerç tipus majorista. Importam gènere principalment del Japó (Tauuuen) i de Corea. També de Nord-Amèrica i en man-



co quantia d'Europa. Material de construcció, ceràmiques, material electrònic (televisors, videos, ràdio, etc.).

**B.-** Els teus fills, també van junts amb tú?

**J.-** No. En Toni té el mateix negoci que jo, però no anam junts, les filles tenen altres medis de vida.

**B.-** El règim i la vida, com està per allà?

**J.-** Bé. Tenim República Democràtica i es pot fer el que es vol. Els obrers, com aquí, estan emparats per la Seg. Social, i els patrons tenim la companyia que més ens agrada. La major producció del país és el sucre, el cafè i cacao. Com saps, per allà tot l'any és l'estiu. Tenim les platges a uns 40 kilòmetres i solem anarhi a passar els caps de setmana i alguna sencera a un xalet de la nostra propietat.

**B.-** I de turisme, què?

**J.-** Ara comencen a ferhi hotels. Em referesc de cara al turisme. N'hi ha des de fa molts d'anys, però no enfocats al turisme de fora. Venen turistes d'Europa, i pens que els surt quasi tan barat com si venen a Mallorca, ja que l'estança allà és poc costosa.

**B.-** Joan, pensau retirarvos a viure la tercera edat a Artà?

**J.-** No. A Mallorca hi vendrem sovint, com ara ja ho feim, però allà tenim massa interessos tant familiars com de negocis. No, no pensam retirar-nos a viure a Artà. Però repetesc que si vendrem quasi cada any a veure la família i els amics.

Acabam la conversa amb en Joan de s'Hotel, i li desitjam bona tornada a la terra on hi té els interessos i també tota la família establerta, esperant que malgrat no sia la seva intenció retirar-se a Artà, sí ens agrada veure'l moltes vegades per la terra que el va veure néixer.

G. Bisquerre



col.laboració

## CONVIDADA A FESTA

*L'important d'unes festes populars, més que l'espectacularitat dels actes o el llustre dels noms que protagonitzen les actuacions, és la participació del poble.*

*Contractar dos conjunts milionaris i gastar-se altre tant en publicitat pot ser sigui el més senzill, i, si hi ha molts de doblers, una festa brillant és fàcil de comprar.*

*El que no se compra, el que no té preu és la participació, la vivència, el sentiment d'alegria compartida de la gent, el veure la plaça plena per assistir a petits actes imaginatius, l'organització de senzilles i divertides activitats, veure la gent que omple un dia rera l'altre la carretera, que passeja i disfruta de parlar o seure a la fresca beguent una llet freda. Això no se compra. I és del que, precisament, podem estar-ne orgullosos els artanencs, és el que cal cuidar perquè perduri, el que hem de fer valorar als nostres fills perquè ho tinguin en compte i apreïn per sobre la brillantor d'envoltures que amaguen, sota famosos títols i grans actuacions, un buit impossible d'omplir: el de l'alegria de viure junts dels habitants del poble.*

*Segur que és aquesta mateixa solidaritat que manifestam els artanencs a les nostres festes, la que mos dona l'alè necessari per anar construint durant tot l'any un poble cada vegada més sòlid i més ben dotat de serveis que donen una qualitat i una distinció a la nostra vida, que van fent que cada pic siguin més els que s'adonen dels avantatges que suposa viure a un Artà que creix poc a poc, però sense pausa, que s'enriqueix amb mesura, però sòlidament, que a la mateixa que conserva les bones costums no consent la destrucció de la seva dignitat ni del seu patrimoni a mans dels qui especulen amb coses que donen pa per avui però fam per demà.*

*A Artà, a nivell col·lectiu, esteim conseguint lo que a pobles més "rics" no poden somniar: tenim molts de serveis i els serveis funcionen, se fan moltes activitats i la gent hi participa, i se creen infraestructures que s'utilitzen i rentabilitzen i tot sense fer-ne crides, sense estridències, amb tota la humilitat i la noblesa que ens caracteritza i ens fa ésser admirats pels que ens visiten: les nostres festes són i han de seguir essent una manifestació, un reflexe de tot això.*

Miquel Pastor Tous

Batle d'Artà


**BELLPUIG**

REVISTA QUINZENAL  
Nº 76 V EPOCA 30 JUL.1988

REDACCIO  
I ADMINISTRACIO:

C. Rafel Blanes, 10, 1ª ARTA

Dipòsit legal: P.M. 57-1969.

IMPRIMEIX:

Gràfiques Llevant  
Carrer Ciutat, 55. ARTA.

CONSELL DE REDACCIO: R. Umbert, C. Obrador, G. Bisquerra, B. Lliteras, J. Mayol, S. Massanet, A. Esteva, M. Santandreu, J.Mª Massanet, E. Piris, Mª Gelabert, J.L. Martín.

COL·LABORADORS: A. Genovart, Pere Xim, J. Mayol, G. Bisquerra, P. Esteva Sancho, N. Pons, A. Gili, C. Obrador, M. Pastor, B. Lliteras, R. Umbert.

FOTOGRAFIA I DIBUIXOS: Agustí Torres (portada), G. Bisquerra, N. Pons, R. Umbert i Arxiu.

ADMINISTRACIO: G. Bisquerra, A. Esteva, C. Guerrero, Maria Gelabert, Mª Antònia Sureda.

# notícies

## VISITA DE NINS SAHARAUS

Enguany tendrem altra volta la visita de 28 al·lots saharauis i 5 monitors.

L'any passat fou una visita tal volta amb caràcter experimental, però ara se li dona un caire més bé d'ajuda i també de comarca. Per tant, la convidada anirà també a la Colònia de Sant Pere, Capdepera, Cala Ratjada i Son Servera, entre altres pobles de l'illa.

L'arribada a Artà està prevista pel dia 4 de setembre damunt les 11 hores a la Plaça Nova, on seran rebuts per les nostres autoritats i obsequiats amb jocs infantils i banda de música. Els al·lots estaran a Ma-

llorca del 15 d'agost al 15 de setembre. A Artà només el 4 de setembre. S'han de destacar dos punts prou importants:

1. Es farà una campanya de recollida d'aliments per dur-se'n els convidats, que consistirà amb oli d'oliva i llunes de sardines. El lloc d'entrega serà a ca'n Miquel Fuster Bonnin, a) Aloï, carrer de Pep Not 16, fins el 20 d'agost. Després seran embarcats ja que s'han aconseguit 30 m<sup>3</sup>. al vaixell que els transportarà.

2. L'altre motiu important és el dinar que s'oferirà als al·lots al convent dels Franciscans. Es prega a la gent que hi vulgui prendre part i participar-hi, avisi amb antelació per poder saber qui són i tenir amb ells una reunió prèvia per concretar els detalls del dinar.

Insistim, per tant, en aquests dos punts: Entrega dels aliments esmentats i l'apuntar-se per tal d'enllestir el dinar.

Esperam que els al·lots es sentin ben acollits i se'n puguin tornar a la seva terra amb unes ajudes que els són prou necessàries.

## DONACIÓ DE SANG

Els propers dies 2 i 3 d'agost tindrà lloc a l'Hospital una extracció de sang a càrrec de la Germandat de Donants de la Seguretat Social.

S'espera que, com ja és normal, acudiran tots els donants d'Artà a contribuir en aquesta noble causa.

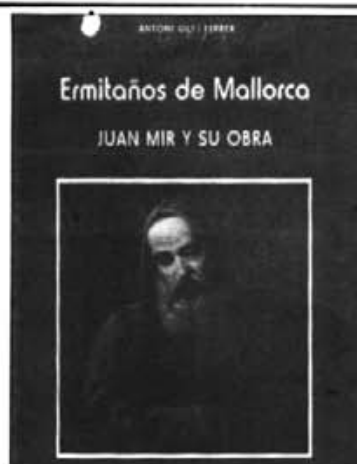


## EXPOSICIO

Del 23 al 31 d'agost ha estat exposada una mostra a la Residència, de feina feta pels mateixos residents.

La matèria prima (el fil) ha estat donada per l'Ajuntament, a través d'una subvenció que es va rebre d'Inser-so, per ajudes d'aquest tipus. Dita feina serà després donada a la tómbola parroquial.

Enhorabona als residents pel seu esforç i el gest de regalar-ho.



## NOU LLIBRE DE Mn. GILI

Com ja anunciàrem al passat número, Mn. Antoni Gili ha publicat un nou llibre amb el títol "Ermitaños de Mallorca. Juan Mir y su obra". El llibre el dedica als ermitans de Sant Pau i Sant Antoni en el Tercer Centenari de la mort del seu fundador, Venerable Joan de la Concepció Mir. Després d'una sintètica introducció a l'espiritualitat de la vida eremítica firmada per Mn. Llorenç Alcina i Rosselló, Mn. Gili ens va oferint, al llarg de 33 capítols i 16 apèndixs amb un total de 267 pàgines, tot un ramell d'informacions damunt les ermites i ermitans de Mallorca, posant especial esment en la vida i obra del seu fundador, ermità Joan Mir.

Creim que una vegada més Mn. Gili ha sabut aficar-se dins la història, en aquest cas de l'eremitisme, i oferir-la, menjívola i agradable, als seus lectors.

Enhorabona i que no sigui la darrera.

## LA TERCERA EDAT AL CONSELL I AL PARLAMENT



Dia 9 de juny tres autocars replets de membres del Club de la Tercera Edat d'Artà anaren d'excursió a Aquacity i visitaren també el Consell Insular i el Parlament Balear. Al Parlament foren rebuts per D. Jeroni Albertí, i al Consell Insular per D. Joan Verger, presidents respectivament del Parlament Balear i del Consell Insular. Als dos llocs visitaren les instal·lacions i foren obsequiats amb un vinet i amb diferents regals.

## de la colònia

A. Genovart

### BULLICIA D'ESTIU

Estam a la mitat de temporada estiuenca i el nostre poble està ple de moviment i vida. El darrer cap de setmana, amb la festa de Sant Jaume, es registrà una gran densitat de cotxes i vehicles fins al punt que a certs carrers hi havia dificultats per aparcar, cosa insòlita a la Colònia. No hi havia cala o caló que no estàs ocupat per la gent que cerca el relax i la frescor de la mar. Cada vegada són més les persones que descobreixen el valor de la nostra ribera i ens visiten, acabant moltes d'elles per comprar-se una caseta i disfrutar els moments d'oci al nostre poble.

### NOU CAMPET DE FUTBOL

El passat dia 2 de juliol s'inaugurà el nou campet municipal de futbol. Està situat a la urbanització Montferrutx, prop de la Residència. Els equips que l'estrenaren foren el C.D. Artà i el C.F. Colònia de Sant Pere, guanyant els primers per una lleugera diferència. Encara que el camp sigui petit, suposa una passa gran de cara a l'esport local que no comptava amb un lloc idoni per a realitzar cap tipus de competició. Encara que de manera provisional, l'Ajuntament ha donat resposta a una petició que havíem formulat des d'aquestes mateixes pàgines.

### HA MORT

D. GABRIEL MASSANET

El qui anys enrere fora "Vicari in capite" de la Colònia, Mn. Gabriel Massanet, va morir diumenge passat dia 24 de juliol. Les exèquies i funeral, als que participà un elevat nombre de persones, demostraren l'estima en què era tingut D. Gabriel el qual volgué passar els darrers anys de la seva vida entre nosaltres. Que descansi en pau.

A un altre indret d'aquest mateix número es dona una ressenya de la seva vida.

### IDEES FRESQUES

Ens han fet arribar dos desitjos o suggerències, dirigides a l'Ajuntament i que publicam amb fidelitat i de bon grat.

1. Sembla que l'escultor local, Pere Pujol, té acabada una obra sobre En Gustí Lladre, personatge de les Rondalles Mallorquines que habitava per aquests paratges. Segons les nostres informacions, l'Ajuntament podria adquirir-la, encara que no tenguí clar el lloc on emplaçar-la. La suggerència és que col·loqui dita escultura a la Colònia on no tenim cap obra del conegut artista.

2. Si s'ha d'instal·lar una estació meteorològica o un radar o el que sigui sobre la Talaia Freda, per què no s'aprofita el Puig de Sa Tudossa que ja està ocupat per la torre de la Telefònica? Torre més, torre manco, ja està fet. La Talaia Freda encara roman verge. Es pot tenir en compte la idea?

## Ara fa 25 anys

BELLPUIG, 8 de julio y de agosto de 1963, nos. 43 y 44.

\* En PORTADA leemos "...Paulo VI, el nuevo Papa..."

\* En SILUETA DEL MES de Junio, R.G.B. nos recuerda la coincidencia de las Fiestas de San Antonio de Padua con la del Corpus que "...lejos de menoscabarse una a otra, podemos congratularnos de que mutuamente se realizaron..." Por desgracia también nos habla de los incendios veraniegos "...aparecen los fuegos con sabidos que van dejando mondas y lirondas nuestras montañas..." "...¿Se puede hablar de culpables?..."

\* DE LA COLONIA destacamos que "...en la última promoción de maestros nacionales, nuestro amigo Jerónimo Cantó Servera ha aprobado..."

\* En SILUETA DEL MES DE JULIO, leemos que "...en otros tiempos, la temporada oficial de los baños se inauguraba el día de S. Cristóbal..." Por otra parte, "si el día de Sant Cristòfol, se renten a la mar, el cos, en morir, no es podreix..." En otro sitio leemos que "...la ingente cosecha de albaricoques puede darse, en su casi totalidad, por perdida. Los jornales altos y los albaricoques a bajísimo precio han dado lugar a esta agobiante consecuencia: que los albaricoques se pudran y no lleguen ni siquiera a los cerdos..."

### AUTO ESCUELA GILI

PERMISOS L.C.C. A-1, A-2, B-1, B-2.

SEGUROS (Aseguradora Universal, OCASO, AACHENER UND MUNCHENER)

C/. Gran Via, 42 - ARTA.

Teléfono 56 22 31

#### PUUEDE CONTRATAR:

VIDA	OFICINAS-DESPACHOS
JUBILACIONES	COMERCIO
ACCIDENTES	INCENDIO
MULTIRIESGOS	CAZADOR
HOGAR	R. CIVIL GENERAL
COMUNIDADES.	

### SE NECESITA

APRENDIZ O

AYUDANTE DE

CARPINTERO

INFORMES:

CARPINTERIA SANCHO

C/. Ciutat, 63- ARTA

Teléfono 57 80 83



## necrològica

# DON GABRIEL MASSANET CABRER (1907-1988)

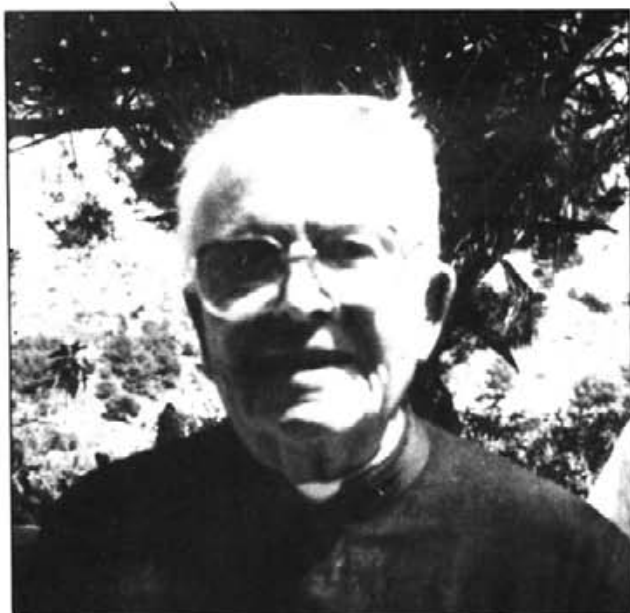
Amb la mort de don Gabriel Massanet (24-VII-88) desapareix tota una generació de capellans artanencs, abundosa, exemplar, abnegada, eficient, i, en molts d'aspectes, erudita i eminent. Basta recordar noms com el de don Llorenç Lliteras, don Andreu Casellas, don Pep Jordana, es capellà Tafona, don Paco Esteve, don Pedro Amorós, els quatre capellans s'Asdoro, don Toni Esteve, els dos germans Gili, els tres Pares Tous, Ginard Amorós, Ginard Carrió, Rafel Nadal i altres franciscans, com els jesuïtes P. Cursach i el Pare Jeroni de Can Terrès... per tenir una idea que, amb ells, podríem formar un aplec ben variat i garrit on desfilarien totes les arts, les ciències i virtuts, com la música, l'oratoría, la pintura, la poesia, la investigació, la càtedra i, sobretot, la pietat, i un donar-se, a mans plenes, al ministeri sacerdotal, i tot i tots, vessant generositat, alegria i desinterès.

No podem certament imaginar tot aquest enfilai de capellans anar sense sotana, dir la Missa sense casulla, seure sense tenir el breviari en la mà, entrar dins l'església sense córrer cap al confessional, o pujar cap al cor per cantar Matines o Laudes, trescar el poble sense caminar depressa -de vegades coxeu, coxeu- darrera malalts, morts, necessitats o nins o al·lotells, mig esburbats. Durant tota aquesta època -que es romp ara amb la mort de don Gabriel- el capella era en el poble un poc de tot, tal volta un poc massa. Representava la llei, la moral, l'autoritat de Déu i la perfecció en tots els ordres. Inclús el poder civil es sentia un poc més segur, agomolat arran de l'estament de l'Església. Els anys han passat i les coses han canviat violentament. I tot ara ens pareix un somni. Però, del pas i de la companyia de tot aquest esbart de capellans, queda ben arrelat dins nostros el que constituïa el bes-sò, l'essència de l'Església que formaren i presidiren: la fe i els grans valors de la vida.

Dins aquest marc i dins aquest ambient, ple d'encens i d'idees pastorals o teològiques -ara discutides-, hem de col·locar la vida de don Gabriel Massanet, que cantà Missa Nova -sonada i lluida- quan una guerra fratricida acabava -Juny del 39- i començaven anys que es digueren de pau i de victòria.

## ARTA - COLÒNIA DE SANT PERE

Don Gabriel encetà el seu ministeri sacerdotal, entusiasmat i convençut que tot aniria damunt rodes. Ell era plantós, de tracte amable i senzill, com de la família d'on provenia, del carrer de Ses Parres, número 54. Malgrat no fos jove quan cantà Missa -32 anys- transmetia don Gabriel un aire juvenívol que obri un bon portell per introduir-se dins la Joventut de la Congregació Maria-



Don Gabriel Massanet, dia 7 del passat juliol en la reunió amb els capellans nadius d'Artà a l'ermita de Betlem

na que dirigia don Pep Jordana. Dins la Parròquia, la veu, ben timbrada del nou primatxer, com fou don Gabriel, enriqué les tonalitats dels salms, rebotant baix de les voltes majestuoses del temple artanenc, eixugades -de tant de cantar les lloances del Senyor- les gargamelles dels capellans Moll i Panyetlo. També, amb don Gabriel, la litúrgia i la predicació prengueren caires més brillants amb el posat i les entonacions de don Gabriel. En una paraula, una frescor agradable i nova enrevoltava la Parròquia.

Però, l'activitat pastoral de don Gabriel des del mateix principi del seu sacerdoci s'eixamplà i rebé espais nous per realitzar-se. La Colònia de Sant Pere, dins el terme d'Artà, mirant la mar de la Badia d'Alcúdia, anava cresquent i reclamava un Vicari nou i coratjós. Havien passat per la Colònia els Vicaris Bartomeu Borrás i Nofre Jaume. Don Gabriel s'encaminà cap a la mar, gojós, il·lusionat. Uns anys, foren estar a la Colònia sense deixar la Parròquia d'Artà, però prest la Colònia urgí que es quedés allà, i es despedís de tota activitat dins Artà, on per altra part, no faltaven capellans. D'aquesta manera don Gabriel es podria donar de ple a la Colònia, com heu va fer realment. Al crit de l'entusiasme de don Gabriel fou aixecada l'església actual a un cantó de la plaça principal, poguent així cobrar força el culte i l'administració dels sagraments. Altres quefers com la construcció del cementiri, un arrecés per les barques, l'escola dels nins, foren ocupació de don Gabriel. Inclús sabem que el teatre amb els joves coloniers fou també curolla de don Gabriel com heu havia estat amb els Congregants d'Artà, poc temps abans.

## LLUBÍ

Vengué sobtadament el nomenament d'Econòm de Llubi, un poble molt religiós, on estaria don Gabriel 23 anys rodons, dedicat al servei de la Parròquia de Sant Feliu, en cos i ànima. Al marge de tot lo parroquial -que era molt i important- per don Gabriel encara hi va haver temps per obrir un Centre Social, aixecar una Vicaria, posar una nova teulada a l'església, incrementar la

devoció a l'ermita del Sant Crist, convertint-la en centre de litúrgia i de peregrinació pels llubiners, i cultivar les vocacions pel Seminari que aquests anys varen esser onze. El Concili Vaticà II trobà a Llubí a don Gabriel, però ell no s'espantà que el Papa Joan XXIII obrís de pint en ample les portes de l'Església: ell, des de sempre, estava obert a totes les corrents i a tots els homes. Ell inclús en algunes coses s'havia anticipat. El frontis de l'altar major de l'església de la Colònia pintat per un francès de nom Bardolot fou idea de don Gabriel. Encara es pot llegir ben clara la inscripció que deia i diu: "Te faré pescador d'ànimes".

Això fou don Gabriel damunt de tot. Això era el més viu i clar del seu sacerdoci.

## JUBILACIÓ

El feix amb els anys es tornava feixuc i li va venir a don Gabriel l'edat de la jubilació, i l'any 1977 es retirava a la Colònia de Sant Pere, aquest llogaret seu, ara ja amb moltes comoditats de la vida moderna: asfalt, electricitat, telèfon, televisió, bars i restaurants, i, malgrat sense hotels, ple de turistes de l'estranger. 16 anys havia estat abans don Gabriel a la Colònia; ara, retirat, callat, en passaria onze més. Abans don Gabriel fou com una ànima visible que dins la Colònia ho era tot; ara aquesta ànima s'anava apagant a poc a poc, però era viva, bategava. Molts d'anys don Gabriel diria encara la Missa del dissabte i el diumenge, i cada dia, a ca ses Monges, amb casulla o sense, i no en llatí com altre temps, posava aires de solemnitat a l'Eucaristia on el Bon Jesús, com abans i com sempre, es feia patent als homes. Just veure ara a don Gabriel o sentir-lo ens recordava tot el munt de veritats eternes que ens havia predicat damunt la trona o a la Doctrina o dins la Congregació Mariana. Amb la seva bondadosa escamesa, don Gabriel seguia ara predicant a tots que la Veritat de Déu mai passa i que, malgrat les formes i els colors poden mudar, un ha d'estar aferrat a l'inamovible i a l'etern.

## MORT

El 7 del mateix juliol -morí el 24- els capellans nadius d'Artà ens reunirem a l'Ermita de Betlem per la que ell tenia un afecte especial i a la que també havia servit, i allà dalt el pujarem. L'homenatge era per a ell. Don Gabriel estava xalest com sempre, i ens parlava dels esdeveniments d'avui en dia tan diferents dels que passaven quan ell, dins el món i dins l'Església, tenia vot i tanta veu. Davant la cova de Betlem de la nostra



Ermita, don Gabriel escoltà Missa **reverent**, solemnement, com feia totes les coses. Era la seva darrera Missa. D'al·lotó, jo havia contemplat, mig boca oberta, la seva gran Primera Missa. Entre aquestes dues Misses -totes dues solemnes i grans- hi havia quasi 50 anys de sacerdoci. 50 anys farcits d'alegries i de penes, de preocupacions i de festes. Un temps llarg per trescar dins la vinya del Senyor, sembrar paraules de vida eterna i dur a terme tasques de gran responsabilitat. Don Gabriel ja havia complit la seva missió entre noltros. Havia de partir cap al Pare. I de bon matí, un diumenge de juliol, vigília de Sant Jaume, patró d'Espanya, fent la rialla en Farrutx, don Gabriel Massanet deixava aquesta terra coloniera, carregada de figuerals i de vinya, per pujar al Betlem de Déu, on tot de bell nou reneix i es torna jove i etern.

Mor amb don Gabriel, en certa manera, la nostra Església del segle XX. Ara en tenim una altra distinta, de nous problemes i enfocaments nous. I tots sentim a la nostra Església vella, però jove al mateix temps. I tots ens considerem "coloniers" perquè, pujant al gran Betlem de la vida, depenem d'una altra terra i de les veus que, com la de don Gabriel, ens predicaren un món nou. Arriba el segle XXI. També l'Església tindrà llavors els seus profetes i els seus camins. Mentrestant, descansin en pau els apòstols del nostre segle.

Nicolau Pons Llinàs

### OFERTAS VERANO 88

#### BEATIFICACIÓN FRAY JUNIPERO SERRA

##### OPCION 1ª

##### AVION ESPECIAL A ROMA

Salida de Palma día 24 de setiembre a las 06'00.

Regreso a Palma día 26 de setiembre a las 24'00.

Precio: avión+hotel+traslados ..... 47.500

ORGANIZACIÓN TÉCNICA DE LOS VIAJES:  
VIATGES TRAMUNTANA S.A. G.A.T. 725

### OPCION 2ª

#### CIRCUITO POR ITALIA

Visitando Niza, Milán, Venecia, Florencia, Asís, Roma, Pisa, Génova... y asistir a la BEATIFICACIÓN DE FRAY JUNIPERO SERRA

Salida día 19 de setiembre a las 10'00

Regreso día 28 de setiembre a las 22'55

Precio total por persona..... 78.500

PARA INFORMES Y RESERVAS EN ARTA:

B A R C E N T R O

GABRIEL MASSANET (Maia)

C/ Sol, 5



col.laboració

## LES FESTES

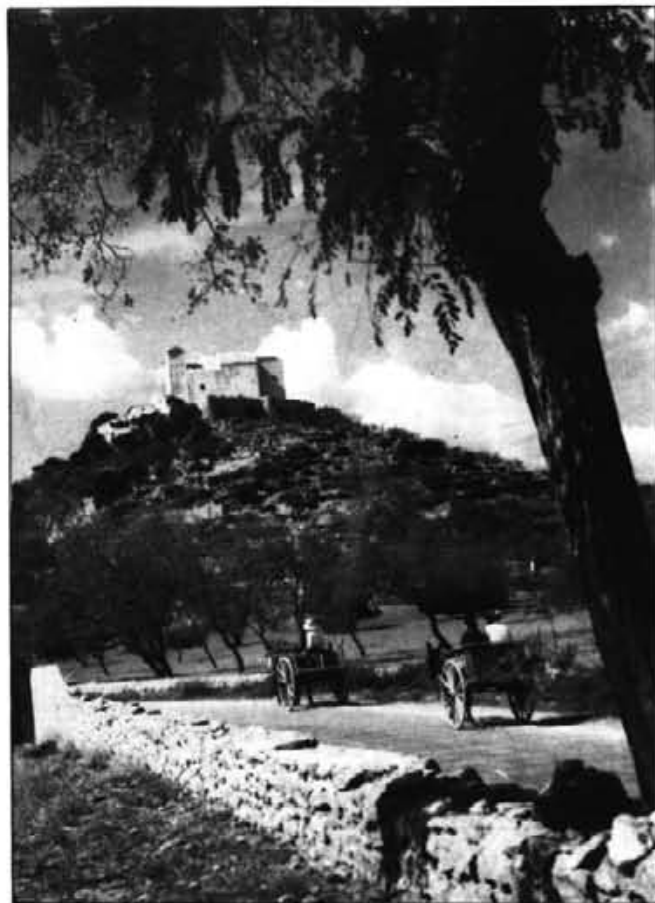
Mn. Antoni Gili ens ha fet arribar aquestes notes que ha trobat espigolant pels arxius. En elles queden transcrits les impressions d'un tal Juan Cortada damunt Artà i les seves festes patronals. Estan recollides de la seva obra titulada *Viaje a la isla de Mallorca en el estío de 1845*.

Les oferim als nostres lectors perquè es facin un poc la idea de com eren de senzilles i a la vegada de participades les festes d'Artà de fa 148 anys.

"Tres cuartos de hora antes de llegar al pueblo de Artà se presenta una hermosa llanura cubierta de un frondosísimo arbolado con algunos huertos que indican la proximidad de un pueblo. Artà se halla situado al pie de dos colinas, le dominan la parroquia y más arriba otra iglesia bajo la advocación de San Salvador que se alza en la cima de una de esas colinas cubiertas de viñedo. Es pueblo de unas seis mil almas, y está circuido de montañas que entre ellas y el lugar dejan una llanura fértil y de bellísimo aspecto. Aun cuando no supiéramos que hoy es la fiesta mayor lo hubiéramos conocido por el movimiento de la población y por el dominguero traje de sus habitantes. De paso hemos notado que las mujeres elegantes van muy escotadas, y si bien es verdad que a fuer de mallorquinas llevan el "rebo-sillo" que es exactamente una toca de monja, con la tela de él es una muselina sumamente clara, no satisface más que a medias la decencia y trae a la memoria aquella hermosa octava del Tasso:

Nos ha hospedado en la casa el amabilísimo amigo D. José de Zaforteza que ha puesto comienzo a sus obsequios dándonos un buen almuerzo. Lavados en seguida y vestidos hemos oído misa en la iglesia del pueblo que por cierto es buena, pero la tienen muy descuidada. Se estaba concluyendo el oficio y dos jóvenes mayores de la fiesta distribuían a las mujeres ramos de albahaca de los cuales nos han hecho también participes aunque no se dan a los hombres. Al ver este obsequio he recordado que hallándome un día con varios compañeros...

Acabada la misa hemos ido a ver las corridas de hombres y de animales que es una de las diversiones con que la fiesta se celebra. En un campo recientemente segado la multitud ha descrito dos largas líneas paralelas dejando entre una y otra una ancha área. En esa área se ha verificado la lucha de los corredores, lucha que por cierto está muy subdividida. Han corrido primero algunos muchachos, en seguida niñas, al instante mancebos, en seguida hombres casados, inmediatamente burras, incontinenti asnos, a renglón seguidos mulos y mulas, luego potros hasta de tres



años y por fin caballos de todas edades. Aquí se corre por amor a la gloria; así es que los premios son de un valor tan ínfimo que sin ese amor nadie se tomaría la molestia de pegar un escape. Esos premios que aquí se llaman joyas son un pañuelo de algodón, un cabestro, un morral de haspillera, un par de herraduras y otras cosas por ese estilo, pero que ninguna vale dos reales. Con nosotros ha venido desde Manacor un mucha-

cho... Concluida la función nos hemos venido a casa del amigo Zaforteza con su hermano D. Mateo y D. Joaquín Gual, caballero mallorquín amigo de ambos; y tirando el florete unos, leyendo otros y hablando todos, esperamos la hora de comer.

Antes, sin embargo, hemos subido al Puig de Sant Salvador, hermoso montecillo desde donde se ve toda la llanura que circuye a Artà y que está cua-

## D'ANTANY

jada de olivos. Rodea la cumbre de esta altura una muralla antigua con algunos torreones en mal estado, pero que bastan aun para la defensa del pueblo. Dentro de este recinto se alza la iglesia que es muy linda, forma una perfecta cruz latina y su arquitectura es de orden jónico. El frontis es malísimo y lo acaba de echar a perder el terradito que han hecho encima del pórtico. No está concluido todo el edificio, pero no lo dejan de mano, y atendido el punto en que se halla la obra, no puede durar más allá de dos o tres años.

En la plazoleta que hay delante de la iglesia se estaba vendiendo al más beneficioso postor "sa primera mateixa", de la cual hablé en el diario del día 25 de julio, y al llegar nosotros la tenían en ocho sueldos. De golpe la hemos puesto a 20 y se ha rematado a favor nuestro en 30 que equivalen a un duro, y es de advertir que hemos ido subiendo de sueldo en sueldo, y que el sacristán, labrador de unos 60 años que era el subastador, a cada puja nos decía una cuarteta o quintilla improvisada, metiendo en ellas el número de los sueldos en que estaba la subasta. Las ha hecho muy ingeniosas, mas solo puedo recordar las siguientes:

Som com un cavall de batre  
A qui fan girar pe's cos:  
Si vol fer qualque favó  
Al Puig de Sant Salvadó  
La posaré a vint y quatre.  
Disposi, Senyor, que fris,  
Lo viatge no és segú  
Y no som trovat ningú  
Que n'haja dit vintisis.



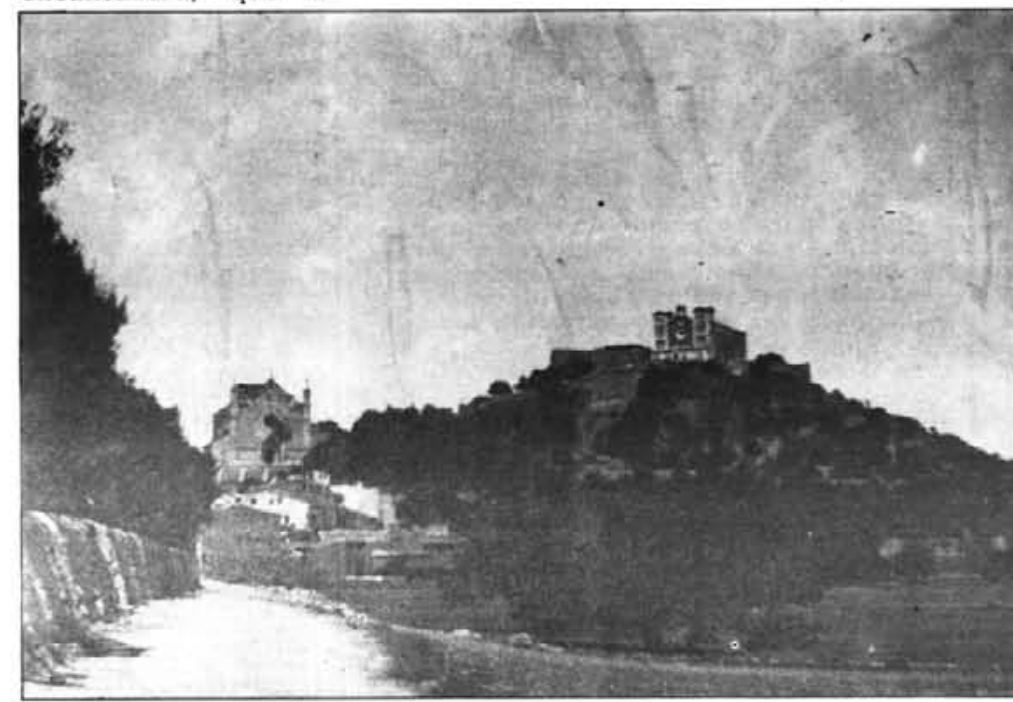
Rematada a favor nuestro la "primera mateixa" se la hemos regalado a un joven labrador que, admitiendo el obsequio con mucho gusto ha ido a buscar una muchacha y bailando en torno del brocal del pozo que hay en la plazoleta. Acabado el baile el mozo nos ha dado las gracias, añadiéndonos con una sencillez encantadora, que a-

quella joven començaba a ser su amada y haciéndonos notar que era muy "garrida". A las ocho nos hemos sentado a la mesa que ha sido cual correspondía a tan fino y obsequioso huésped como es Zaforteza, y a las diez hemos ido al baile de la plaza que nada singular ofrece y que se ha concluido a las cuatro.

**Día 7.** Después de la misa mayor, ha habido hoy una comida vaciada en el mismo molde que la de ayer.

Se ha comido a las dos...

A las diez de la noche hemos ido al baile particular que se daba en la casa de uno de los principales caballeros de este pueblo. Los concurrentes eran unas 100 personas."





## col·laboració

## ESPORGUIMS DE 50 ANYS A S'ESQUENA

Goretant el sementer de la memòria i mentres l'arada amb pala solqueja els tornalls dels records, es desfà la terrossada dels temps viscuts. El nostre debanar dins aquesta misèrrima vall d'enciam musti, ens permet trucar al portelló cerveller, traguent-lo de pollaguera, a que escorcolli la llarguíssima llunyania del passat.

Vet aquí un llumet blau sortit d'una esclatxa de la cervellera.

Ara fa mig segle, precisament el 14 de setembre de 1938, sortí de batle Mestre Miquel Morey (Escolà). Mai moren batles. La càdria presidencial no havia refredada, quan l'ocupà Mestre Tomeu Flaquer (Mangol).

Tot en ordre. Pols, rovell i teranyines dins la caixa-fort. Paperum i deutes. En Melià, lluitant contra els números rojos. Ben normal, fins que el 15 d'octubre l'amo en Toni Vives (Tit) volgué esclarissat el que s'havia fet del fustam dels arbres de Montserrat Blanes i General Franco.

## MESTRE "SEGUNDO"

Ante la secció de "Notícies" insertas en el nº 72, V època, de la revista que se publica en ARTA con título "BELLPUIG", mi vista se ha posado en una breve dedicación al que fué durante 22 años maestro nacional de esa Villa, en cuyo magisterio se fué desgranando su vida, paso a paso, porque su amor a la enseñanza era más fuerte que todos los demás sentimientos que albergaba su corazón leonés, recto y severo, y porque se había enamorado sin límite del pueblo mallorquín tranquilo, que nunca quiso abandonar.

Poseía saber suficiente y honradez profesional; por ello pudo forjar jóvenes instruidos de muchos asistentes a su aula, aún excediendo del centenar el censo de sus alumnos y careciendo de auxiliares, como no fuere alguno de sus discípulos, con carácter circunstancial.

Yo tuve la suerte de ser uno de sus escolares que se benefició de sus extraordinarias dotes para esparcir la semilla de la instrucción, sin escapar a sus reacciones ágidas cuando algún escolar pagaba con la distracción sus desvelos y su esfuerzo.

Después de larga lucha con la implacable dolencia que iba minando su organismo, el 24 de mayo de 1918 emprendió su ida definitiva. Y pese a los setenta años transcurridos, está aún grabada en mi retina la procesión fúnebre acompañando su féretro, mientras un alumno aventajado Daniel Cano Cantallops- recitaba una composición al maestro y en la mano adolescente de otros condiscípulos tremolaba un cirio.

Y, aún a sabiendas de que esta dedicación es tardía, siento como una paz plácida interior al ofrendar estas humildes letras a su memoria...

Pedro Esteva Sancho.  
Ciudadela, Junio de 1988.

El batle, a qui no li passava un cèntim per malla, donà aclariment a en Tit. "Mira, Toni. He parlat sobre el que fa al cas amb Mestre Miquel Escolà i diu que amb el producte de la venda de la llenya havia comprat tres tinters per les oficines municipals".

"Tomeu, ara estic tranquil".



**millor**  
Telex 69565 VGOR E G.A.T. 820

Calle Binicanelle, 12 - ☎ 585515/52 CALA MILLOR  
Carretera Cala Agulla, 19 - ☎ 564017 CALA RATJADA

## SUPER VIAJES VERANO 88

## AVIÓN ESPECIAL

ROMA, ciudad eterna  
del 02 al 16 de agosto  
precio promoción ..... 64.125  
Incl. avión directo Palma/Roma/Palma  
hotel xxx, alojamiento, desayuno,  
14 noches. Visita a la ciudad, traslados  
aeropuerto-hotel-aeropuerto y seguro  
de viajeros.

## ITALIA AL COMPLETO

Salidas todos los martes, vuelo  
directo desde Palma..... 69.900

## SICILIA

Tour de la isla: 8 días..... 94.390  
Solo avión ida/vuelta..... 34.000

## ROMA

Solo avión ida/vuelta..... 28.000

## LONDRES

Incluye avión ida/vuelta y estancia  
en hotel turista..... 45.500

## MARRUECOS

Mini tour ..... 35.900

GALICIA: 8 días..... 36.265

3 ciudades..... 46.800

## VUELOS CHARTER NACIONALES

ZARAGOZA.....	7.500
MÁLAGA.....	9.900
SANTIAGO.....	12.800
MADRID.....	7.500
BARCELONA.....	4.250
SEVILLA.....	10.900
ALICANTE.....	6.000
VITORIA.....	8.000
OVIEDO.....	11.500
VALENCIA.....	7.800
GRANADA.....	10.500
TENERIFE.....	19.500

PARA CUALQUIER OTRO DESTINO  
CONSÚLTENOS!

## programa de festes

### DISSABTE, DIA 30

A les 15 h. Tirada de Coloms al Camp de Tir de Bellpuig. Organitza Societat de Caçadors.

A les 19:30 h. Els tres tranquils a Na Batlessa.

A les 19:30 h. Exposició d'Aina Maria Lliteras a Ca'n Cardaix.

A les 20 h. Exposició D. Costa a la Caixa de Pensions.

A les 20:30 Exposició de Pep Forteza a Na Batlessa.

A les 23 h. Recital a Na Batlessa, Calabruix, Harmònica Coixa i Coanegra.

### DIUMENGE, DIA 31

A les 11'30 II Regata de Surf Sant Salvador a Sa Canova.

A les 21 h. Actuació de la Coral de la Tercera Edat a Sant Salvador.

A les 22'15 h. Teatre a Na Batlessa LA IGUANA: El casament per força.

### DILLUNS, DIA 1

A les 22 h. Cinema a l'aire lliure a Na Batlessa.

A les 22:30 Jincama Bar Dorado.

### DIMARTS, DIA 2

A les 22 h. Cinema a l'aire lliure a Na Batlessa.

A les 24 h. Concurs de menjar síndria. Organitza Bar Dorado. Patrocina fruites Massanet.

### DIMECRES, DIA 3

A les 21:30 Celebració de la Penitència a la Parròquia.

A les 22 h. Cinema a l'aire lliure a Na Batlessa.

A les 24 h. Maraton Dorado-Sant Salvador-Dorado. Circuit urbà.

### DIJOUS, DIA 4

A les 20 h. Exposició de Màscares italianes i macramés a la Residència.

A les 20:30 h. Exposició de Maria Antònia Sastre a Sa Nostra.

A les 20:30 h. Al Centre Social s'obrirà la Tómbola Parroquial.



A les 21 h. Exposició de Miquel Brunet i Rafel Caldés al Vora-Vora.

A les 21:30 Banda de Música a Na Batlessa.

A les 23 h. Verbena popular a la plaça Nova amb els conjunts MELODIAS DE ORO, PRESIDENT i LASER.

### DIVENDRES, DIA 5

A les 10 h. Cercaviles amb música, xeremies i caps grossos.

A les 11 h. Jocs organitzats per la Tercera Edat.

A les 17 h. Carreres de cavalls.

A les 23 h. Revetla a Sant Salvador.

A les 23:30 Verbena ROCK a la plaça nova.

### DISSABTE, DIA 6

A les 10 h. Cercaviles amb música, xeremies i caps grossos.

A les 11 h. Corregudes a peu al Bar Joan.

A les 17 h. Pal ensabonat i cucanyes a la Placeta des Marchando, organitzat per Bar Sa Placeta.

A les 18 h. Cucorba.

A les 19 h. Torneig Sant Salvador de futbol entre els equips, Escolar i Artà.

A les 21 h. Missa Concelebrada en honor de la Transfiguració del Senyor al Temple Parroquial. Presidirà la celebració Mn. Bartomeu Català.

A les 21 h. Final del torneig de futbol local al poliesportiu Na Caragol.

A les 23 h. Gran Verbena popular amb l'actuació dels conjunts EUPHORIA, QUARTZ i la Orquestra MANHATAM.

### DIUMENGE, DIA 7

A les 11 h. Ginkama ciclista i corregudes de cintes a la plaça de S'Ajuntament. Organitza Bar Centro.

A les 15 h. Circuit ciclista Sant Salvador.

A les 20:30 h. Missa Concelebrada al Santuari de Sant Salvador en honor de la Mare de Déu de Sant Salvador. Presidirà la celebració Mn. Bartomeu Català.

A les 21:30 h. Concert de l'Orfeó Artanenc a l'església parroquial.

A les 23 h. Festa Pagesa animada per Esclafits i Castanyetes.





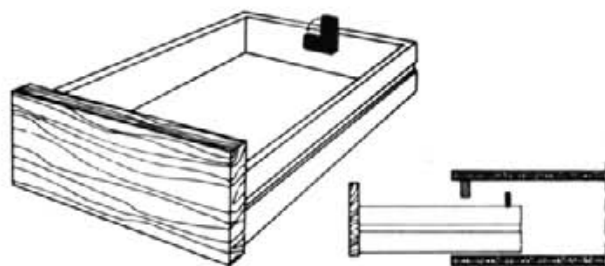
## DIT I FET

### ATURIN ELS CAIXONS!

Els seus caixons rellisquen massa bé?

En aquest cas és recomanable, si encara no ho ha fet, instal·lar un "tope" per evitar la desagradable sorpresa que ens caiguin qualsevol dia si els feim sortir massa...

Tregui el caixó, i, amb l'ajuda d'un cargol, fixi un tros de fusta com el que s'indica al dibuix. Deixi un poc de joc amb la finalitat de poder fer girar la cunya de fusta. Col·loqui a continuació el caixó a la seva posició i fixi lentament la cunya en el sentit de l'altura.



### COLA CASOLANA

Vet aquí una recepta de cola que els seus fills poden utilitzar sense el més petit risc:

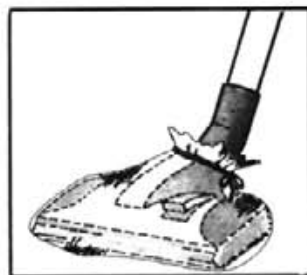
Dilueixi un poc de farina dins un poc d'aigua i la faci bullir movent-la amb un remenador. Quanta més farina utilitzi, més espessa resultarà la cola. Aquesta "cola casolana" és molt útil per a paper, cartró i tela.



### OBJECTE PERDUT

Res més senzill que trobar un objecte minuscule (un anell, etc.) que ens hagi caigut en un descuit.

Passarem pel sòl amb l'aspirador al que haurem col·locat una mitja de nyló (sense forats) o en el seu defecte un tros de tela fina, de forma que l'objecte que cercam quedi adherit a l'aspiradora.



### PINTAR UNA REIXA

Si utilitza una pistola per efectuar aquest treball perdrà molta pintura i segurament quedarà tot ple de taques.

El pinzell el farà perdre molt de temps i també quedarà tot ple.

Per treballar amb netedat i eficàcia utilitzi dos "rodillos" fent-los rodar simultàniament a una i altra part de la reixa.

Si aquesta és de grans dimensions convindrà treballar amb un company.



saló de bellesa

**ESTEL D'AUBA**

Isabel Solano

Esteticista titulada

Carrer Joan XXIII, 19-12 - Tel. 56 29 50

ARTA (Mallorca)

Maquillatges

Neteja de cutis

Depilacions

Tractaments facials i corporals

Tractaments anticelulítics

Drenatge linfàtic.

**NOVETAT**

Tenim a la seva disposició:

**DEPILACIO ELECTRICA**

— el nostre entorn —

## PROU D'INCENDIS PROVOCATS

El mes d'agost és el mes més sec i moltes vegades el mes més calorós de tot l'any. L'herba és ben seca i sol fer més vent que el mes de juliol. Un nin o un vell podrien, sense gaire esforç, provocar un gran incendi forestal.

Tot això, millor que qualsevol de nosaltres, ho saben els que durant anys han cremat les muntanyes d'Artà.

Les muntanyes d'Artà, aquests darrers tristos anys, s'han cremat per una raó ben senzilla: fer pastures pel bestiar. Ho sap molta gent, pels incendiaris d'Artà, cremar és sinònim de sembrar. És clar que aquests sembren amb un misto, mentre altres pàgesos ho fan amb arada i llavors.

Són coneguts a molts de cafès de la vila, bravejen dels seus actes i n'hi ha que els escolten embadalits. En realitat és gent ben curta, fins i tot pot ser qualcun està malalt del cap i quan es crema un bosc o una muntanya té espasmes de plaer. Però també es tracta de gent violenta i perillosa i sobretot

amb molta mala llet. Això convé tenir-ho ben present. De fet no podia ser d'altra manera: qui viu de la desolació, de matar un bé natural de tots, de cremar les muntanyes, no pot ser mai bona persona, no pot estar bé del cap.

També és veritat que l'Administració ha fet una política forestal nefasta, especialment a la zona de Llevant, i d'una absoluta incompetència en quant al tractament de l'agricultura de muntanya. També l'Administració n'és culpable de l'estat en què es troben les muntanyes d'Artà i boscos en general de Mallorca; és necessari pressionar-la a fi de corregir la seva tasca, especialment cridant l'atenció en quant a la nostra zona.

Però si bé això es veritat, les muntanyes (llevat de poques excepcions) no es cremen si els terroristes de la natura que diem abans, no les encenen. I aquests els tenim a casa, molt aprop nostre. Convendria regenerar-los, així com ho fan les muntanyes després del foc: no deixant-los cremar més, que no es cremin més les nostres muntanyes.

Falcó

**VENDEDOR  
REPRESENTANTE  
COCHE PROPIO**

Máxima discreción  
de no llegar a un acuerdo

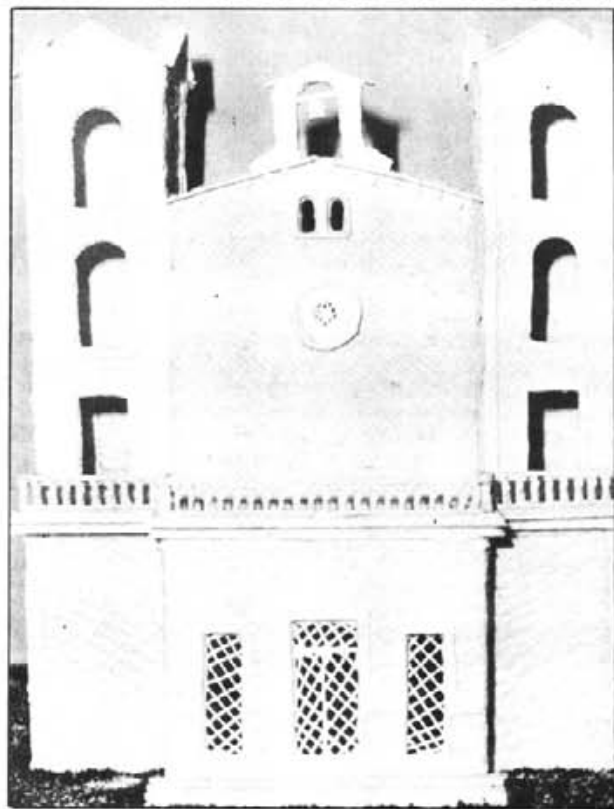
**MADERAS FULLANA  
MANACOR**  
Tel. 55 11 67  
De 10 a 12 y de 4 a 6

**HOTEL-APARTAMENTOS  
-RESTAURANTE**

**MINI GOLF  
CANYAMEL**

**Artanense: TU LOCAL!**

## SANT SALVADOR DE SUCRE



Cinc kilos de sucre, moltes dotzenes de blanc d'ou i sobretot molta paciència i dedicació d'un home que, pel que es veu, és pastisser de vocació, han fet possible aquesta obra d'art: Sant Salvador de sucre. L'autor d'aquesta dolçura és Pedro González que treballa a un conegut hotel de Cala Rajada. Llàstima que obres d'art d'aquest tipus s'hagin de consumir. Enhorabona.



## política local



## PLE MUNICIPAL DEL DIA 18 i 20 DE JULIOL

**Dilluns, 18 de juliol de 1988.**

Amb absència de tres regidors, un de la dreta i dos de l'esquerra, s'intentà, per part del grup que governa, celebrar un ple que hàbilment saberen no deixar començar els dos grups opositors.

Facem un poc d'història.

El portaveu del CDS, Sr. Amorós, abans d'iniciar-se el ple, entregà una nota de protesta al Secretari, en aquesta ocasió, Sr. Massot, on, endemés de protestar, també es demanava que es suspengués per no haver-hi les 48 hores legals entre la convocatòria i la celebració de la sessió.

El Sr. Batle contestà al regidor Amorós que creia que, una vegada haver passat per la Comissió Informativa, era el mateix 47 que 48 hores, "almanco per a nosaltres és igual".

"La proposta estava a la vostra disposició des de feia quasi una setmana i no n'hi ha hagut cap que s'hagi molestat en venir a veure-la. No digueu que no hàgiu tengut temps, digau que la llei vos protegeix per això de les 48 hores".

La regidora Piris, primer tinent-batle diu: "vos heu preocupat d'anar a cercar la llei i en canvi no heu tengut temps d'estudiar els pressuposts".

El regidor pel CDS, Sr. Obrador, al·legà no haver estat assabentat de la celebració d'aquesta sessió fins el matí del mateix dilluns.

El portaveu d'AP, Sr. Sureda, digué que no hi havia la més mínima intenció d'obstaculitzar, que ells el que volien era col·laborar, emperò "es tracta del pressupost municipal, es tracta de més de 170 milions de pessetes i no volem votar ni a favor ni en contra fins que hàgim pogut estudiar-los detengudament".

El regidor pel mateix grup, Sr. Payeras, demanà al Batle que no convoqui el ple sempre amb un cap de setmana pel mig. "Pareix -afegí- que intencionadament arriba la convocatòria el dissabte pel dilluns quan els components del grup se n'han anat un pel Llevant i l'altre pel Ponent, no havent-hi possibilitats d'estudiar conjuntament les propostes que es presenten".

Acte seguit el Sr. Sureda, proposà celebrar el ple dimecres a les 21'30 hores i el Batle es mira el rellotge i diu: "Dimecres a les 10 de la nit perquè hi hagi les 48 hores ja que si ens reunim a les 9 i mitja sols seran 47 i mitja".

Així acabà la sessió que no començà.

**Dimecres, 20 de juliol de 1988**

Aquesta volta sí va haver-hi ple.

Actuant de Secretari el Sr. Lliteras i amb l'absència d'un regidor del PSOE, es començà aquesta Sessió Extraordinària.

El Batle la inicià citant les més importants inversions realitzades: Enllumenat públic. Adecentament de la Gran Via. Forn crematori de Ca'n Canals. Nova bomba per treure aigua.

Després detallà les compres fetes per l'Ajuntament, com són: Ses Pesqueres. Cementeri de Sa Colònia. Una casa al carrer de Sa Sorteta per fer-hi passar un altre carrer.

Llavors féu referència als nous servicis posats en marxa al nostre poble, com són: una ATS. Afegitons que s'han fet al SMOE, alguns d'ells subvencionats. Assistenta Social. Nou Vigilant d'Obres. Assessoria Urbanística.

Quan el Sr. Pastor hagué fet aquesta exposició proposà votar els pressuposts i després cada grup ja explicaria el seu vot. Va haver-hi a favor els vots dels 5 Independents i 2 del PSOE i en contra els 3 d'AP i els 2 del CDS.

Acte seguit passaren a explicar el seu vot, fent-ho en primer lloc el portaveu del CDS, regidor Amorós.

En primer lloc es queixà del poc temps de què s'havia disposat per estudiar la distribució de 170 milions de pessetes. Després digué que si eren 30 els que treballaven per La Sala, aquests costaven ni més ni manco que 2 milions quatrecentes mil pessetes cada un, trobant que era un absurd. També remarcà els 3 milions quatrecentes mil pessetes que s'han hagut de pagar per mor de l'accident de l'ambulància. Demanà a veure què passa amb la depuradora i el teatre de Na Batlessa que no els hem vist sobre el pressupost. "I amb els franciscans? Es que no són del vostre 'agrat'".

El portaveu d'AP, regidor Sureda, explicà que havien votat en contra en primer lloc perquè creien que les subvencions eren discriminatòries. Na Batlessa té unes despeses de 14 milions i afegí que creien convenient de muntar-hi una guarderia infantil.

També es queixà per la mala presentació de les factures pagades pel Consistori, dient que no eren correctes com toca ser-ho. "Pensem que es manejen els doblers del poble i les coses han d'esser més clares".

Demanà que en la pròxima ocasió es doni més temps per poder estudiar els pressuposts i remarcà que no hi havia vist el pressupost de la Residència.

El Sr. Pastor contestà als dos portaveus esmentats, fent-ho en primer lloc al del CDS.

El Batle digué que les raons exposades pel Sr. Amorós li pareixien infantils, que semblava no haver sabut llegir els pressuposts. Remarcà que als frares directament no n'hi ha cap de subvenció emperò que al col·legi de "San Buenaventura" i al seu equip esportiu n'hi ha tres de detallades, i "em pareix que deu saber que estan ambdues coses regentades pels franciscans".

Al regidor Sureda sols li contestà amb el referent a factures, dient que era la seva intenció i la del grup fer-ho correctament emperò que s'hi havia d'anar a poc a poc, afegint que "pels arguments que han exposat els dos grups opositors, no hi veig motiu per votar que no".



esports

FUTBOL

## EL TORNEIG DE SANT SALVADOR A UN SOL PARTIT

El passat dijous dia 21 a les 8 de l'horabaixa, tingué lloc la presentació de l'Artà a Ses Pesqueres.

Poca audiència i també pocs jugadors, ja que uns quants no estaren presents per motius de feina, uns i els altres per distints motius.

En quant al Torneig de les festes de Sant Salvador, preguntam a Joan Sureda, president de l'Artà, com es desenrotllaria i ens diu que es farà a un sol partit el dia 6 d'agost a les 18,30 per haver-hi molta coincidència d'actes i pocs dies de festa. L'adversari serà l'Escolar de Capdepera, equip idoni, per la rivalitat i per la proximitat dels pobles.

Preguntat pels fitxatges ens diu el president que només s'ha fitxat de fora en Suárez. S'han tengut contactes ja amb els clubs del Manacor i Badia de Cala Millor, i s'espera que dins pocs dies ens podran cedir alguns jugadors. La idea és d'un per línia i la basse tots d'Artà. Ens segueix diguent en Joan que entre els d'Artà hi figuren els Martínez, Remacho, etc. També que a les casetes se'ls ha fet una neteja i més



envant es farà amb més profunditat. Els gerents que cuidaran del camp i del bar seran en Murillo i en Grillo.

Això és el que ens ha adelantat en Joan Sureda, president del C.D. Artà, el qual sembla està ple de moral i ganes de acabar la pròxima temporada ascendint a Preferent, categoria que es va perdre la pasada temporada.

G.B.

SE ALQUILA TIENDA

**"BOUTIQUE SOUVENIRS"**

En pleno rendimiento  
Por no poderla atender  
en Font de Sa Cala  
Informes en la misma tienda  
Frente Hotel Carolina, nº 5  
Tf. 562093  
A partir de Noviembre



Cal remarcar que el Sr. Amorós digué en tres ocasions que demanaria al grup que governa alguns detalls sobre els pressuposts i suposam que per rebot de les 48 hores del dilluns, li digueren que ho fes com mana la llei, és a dir, per escrit.

El portaveu del PSOE regidor Maria, digué que ells havien votat que sí però que voldrien que hi hagués més recursos.

Una vegada acabades les intervencions sobre els doblers del poble que el Consistori distribueix, es passà al pròxim punt que era referent al superàvit. Fou aprovat unànimement.

El tercer punt era sobre l'ampliació del Cementiri de Sa Colònia. Es farà per sub-

hasta i s'admetrà un preu màxim de 7.500 pessetes per nínxol.

El quart punt era aprovació del compte de tresoreria que com l'anterior fou aprovat per unanimitat.

Encara que ni la revista **Bellpuig** ni aquest cronista teníem l'Ordre del Dia, va ésser possible entendre molt bé els punts llegits pel que actuà de Secretari, ja que ho llegí amb veu alta i clara.

L'últim comentari que es deixà escoltar dins la Sala de Sessions fou: "això pareix un joc de matances".

Creim que aquest trist comentari dóna a entendre com ha començat la política municipal aquest segon semestre del 88.

Tomeu Lliteras



## ...XERRIM XERRAM...

VATUA REDELL QUIN POBLE MES BELL que n'és Sabadell. Ai, digué un italià quan aquest poble visità. Artà necessita rentar. Si no li fan bugada prest, mal any del carro. Quines messes faria el senyor Luque si venia per aquí. Es forraria de fer duros. De segur que el magatzem d'elenes i flor quedaria tan net i escurat com butxaca de soldat. A nosaltres ens passa el mateix d'aquell que a pesar del cambuix i lleganyes de la seva dona, l'estima amb forta mesura. Per tant, Artà sempre serà Artà. Però, busqui, compari i, si troba res millor, compri'l.

ES FA SEBRE AL PÚBLIC, sense discriminació de sexes ni edats que està oberta una permanent exposició canera a la barriada de Na Caragol, dins una circumvalació que va des de Margalida Esplugues, Rafel Blanes, Jaume Tercer, Ramon Llull, Pere Amorós i el cagatori oficial caner dels jardins de l'Institut Llorenç Garcés i Col·legi Na Caragol. Podreu gau-

dir de la presència de tota una gama de cans importats i autoctons, que ni el dimoni amb la seva farrumalla i consell infernal, seria capaç d'eixermar. L'horari és de sessió contínua.

PROGRAMA APART, veureu la corresponent col·lecció de la llarguíssima llista de defecacions que van des del tipus tubèrcul-nab, fins al diminut plomissonet. Als estudiants que portin lupa i microscopi els aconsellam un exhaustiu estudi sobre la variopinta fauna cuquera. Quedaran estorats de l'immens camp de treball a desenvolupar. La relació a analitzar és interminable. Cucarrassos, cucassos, cucarros, cucots, cuquerretots, cuquets, cuquerrins, cuquetxos, cucarrinos, cuquel·los, cuqueus, cucons, cucarri-neus, cuquins, cuquius, cucarri-nois i, com emperatriu de tota la família dels cucs, la solitària. Aquesta dama cucosa és germana bessona de la que expulsà el ciclista francès Jean François Bernard durant el Tour de Fran-



ça. Així que vius al quist hidatídic.

BONES FESTES I MOLTS D'ANYS. Preparau bicabor-nat i sals de fruites. No oblideu tampoc el paper higi-ènic. Aquest senyor sempre és puntual a la sortida del túnel. No falla mai en espera de les fragoroses "cremes" hidratants, el qual Centre de producció està ubicat a l'àrea del Millac, recentment homologada pel Govern "Ventral", com a zona sanitària dels patatus-sos.

### endevinetes d'En Pere Xim

Solució al darrer número:  
**Es tambor**

De lluna vella sembrat  
la rama girada  
al juliol no regat  
una bona majencada  
et darà bon resultat  
amb la terra abonada.

### NOTÍCIA D'ART

Bust a bronze de la Sra. Maria Ignasi Font dels Olors, obra i obsequi d'en Pere Pujol, projecte que fa temps tenia entre mans i que ara ha duit a terme, i que està ubicada a l'entra-da de la Residència.



### RECEPTA CULINÀRIA del xeff fogo'

Preguntado un sesudo de largas i longas canas qué feía por las mañanas en la plassa assegudo. Fitoróme con desdén diciendo con picardía que las cosas que él hacia las tenía por su bien. Aunque viejito que soy, no'm quejo gens de la vista, per mirar soy un artista a las mujeres de hoy. Al revés de mis antaños, ara van més allanguidas, no ni ha d'esblanqueidas. Quáles serán sus apaños? Séase d'un antojo la negrura de su pello, que jo m'arranco el cabello quan las mir de reajo. Díceme mi galeno: La salud es lo primero. Cércate un compañero i a pasear que es bueno. Muy ilustre Llutrerros. La millor fuente de salud es tan fenomenal alud de xavalas en cueros.